



赠MP3一张

百年英文老歌

金曲110首²

顾开明 杨敬慈 编

*110 Greatest
English Songs*



 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

 **SLAV**
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAV.CN

4J0078

百年英文老歌

金曲110首₂

顾开明 杨敬慈 编

*110 Greatest
English Songs*

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

 **SLAV**
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAV.CN

图书在版编目 (CIP) 数据

百年英文老歌金曲 110 首 2 / 顾开明, 杨敬慈编 - 上海: 上海音乐出版社, 2013.5

ISBN 978-7-5523-0102-1

I. 百… II. ①顾… ②杨… III. 英语 - 歌曲 - 世界 - 选集 IV. J652

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 277719 号

书 名: 百年英文老歌金曲 110 首 2

编 者: 顾开明 杨敬慈

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 崔 晶

音像编辑: 曹德玲

封面设计: 宫 超

印务总监: 李霄云

上海音乐出版社、上海文艺音像电子出版社出版、发行

地址: 上海市绍兴路 7 号 邮编: 200020

上海文艺出版 (集团) 有限公司: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.cn

上海音乐出版社论坛: BBS.smph.cn

上海音乐出版社电子信箱: editor_book@smph.cn

上海文艺音像电子出版社邮箱: editor_cd@smph.cn

印刷: 上海市印刷十厂有限公司

开本: 889×1194 1/32 印张: 9.75 谱、文: 312 面

2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1—3,000 册

ISBN 978-7-5523-0102-1/J · 0078

定价: 40.00 元 (附赠 MP3 一张)

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

前言

《百年英文老歌金曲 110 首》自 2008 年初版以来,深受国内外广大英文老歌爱好者的喜爱与好评——认为它是一本好书,值得珍藏。两年以来已多次再版。有位海外读者来函说,有的老歌找了一辈子,在这里找到了。这话真让编者感动和欣慰。然而更多的读者则期望能得到更多动听的、已被遗忘的好歌。

为此,编者本着上集的选编精神,挑选百年英文老歌中的精品,并参照各版本资料细致校对修正,有些歌曲还采用了记谱、记词的方法进行了补缺、整理。同时,精心收集音响资料,让读者既能欣赏又能听着原唱音乐,对照着歌词学唱那些脍炙人口的英文老歌。欣赏与学唱相兼顾是我们的宗旨,也是我们选编的精神。

本歌曲集的特点:

1. 所选歌曲均是百唱不厌、旋律优美流畅、歌词意蕴动人、韵味十足的传世老歌;
2. 收集了一些近期同类书籍中尚未收入的好歌;
3. 所收歌谱(或收集或记谱)尽可能做到与音响资料的演唱风格、唱词等一致。

续集“百年英文老歌金曲 110 首(2)”希望广大爱好者能喜欢,选编中若有不当或谬误之处,敬请批评指正。

最后,衷心感谢一贯支持与鼓励我们工作的两位尊敬的老朋友查利一林先生以及钱逢麒先生。

联系电子邮箱: james0328@126.com

编者

2010 年 12 月于上海

目 录

前 言

01	A Bicycle Built For Two (双人自行车)	(1)
02	A Man Without Love (失恋的人)	(3)
03	A Place In The Sun (在阳光下)	(6)
04	Adios Amigo (再见吧,朋友!)	(8)
05	After Loving You (爱你之后)	(11)
06	All My Love (我全部的爱)	(13)
07	Amapola (虞美人)	(15)
08	And I Love You So (如此爱你)	(17)
09	Anniversary Song (结婚纪念)	(20)
10	Autumn Leaves (秋叶)	(23)
11	Blue Christmas (忧郁的圣诞节)	(25)
12	Blueberry Hill (蓝莓山)	(27)
13	Born Free (生来自由)	(29)
14	Brazil (巴西)	(31)
15	Careless Hands (漫不经心的手)	(33)
16	Catch A Falling Star (接住流星)	(35)
17	Changing Partners (交换舞伴)	(38)
18	Cherry Pink And Apple Blossom White (樱桃红时)	(40)
19	Cryin' In The Chapel (在教堂里流泪了)	(43)
20	Dear Hearts And Gentle People (善良、可亲的人)	(46)
21	Don't Be Cruel (别那么狠心)	(48)
22	Down In The Valley (山谷深处)	(52)

23	El Condor Pasa (老鷹之歌)	(55)
24	El Paso (艾尔帕索)	(58)
25	Eternally (永恒)	(62)
26	Everybody Loves Somebody (情有所钟)	(66)
27	Fools Rush In (傻瓜冲进来了)	(69)
28	For The Good Times (回味快乐时光)	(72)
29	Four Walls (四堵墙)	(75)
30	Golden Earrings (金耳环)	(78)
31	Have You Ever Been Lonely (你曾经寂寞过吗?)	(80)
32	Hawaiian Sunset (夏威夷日落)	(83)
33	Hawaiian Wedding Song (夏威夷婚礼)	(86)
34	Help Me Make It Through The Night (共度良宵)	(89)
35	Help Yourself (随意享有)	(92)
36	Home On The Range (草原上的家园)	(96)
37	I Could Have Danced All Night (整夜狂舞)	(98)
38	I Saw Mommy Kissing Santa Claus (看到妈妈亲吻圣诞老公公)	(102)
39	I Went To Your Wedding (参加婚礼)	(104)
40	I'll Never Smile Again (不再微笑)	(107)
41	I'll Walk Alone (独自走着)	(109)
42	In The Mood (有心情)	(112)
43	It Might As Well Be Spring (渴望春天)	(115)
44	Jambalaya (真不赖呀)	(118)
45	Kiss Of Fire (灼热的吻)	(121)
46	Knock Three Times (三击约定)	(124)
47	La Vie En Rose (玫瑰人生)	(127)
48	Let It Be Me (但愿是我)	(129)
49	Let Me Be There (让我守在你身旁)	(131)

50	Long Long Ago (很久、很久以前)	(134)
51	Love Is Blue (伤痛的爱)	(138)
52	Love Is No Excuse (爱无需理由)	(140)
53	Love's Old Sweet Song (甜蜜的昔日情歌)	(144)
54	Maria Elena (玛利亚·埃琳娜)	(147)
55	Moonlight And Roses (月光和玫瑰)	(149)
56	Moonlight Swim (月光泳)	(151)
57	My Foolish Heart (痴心)	(153)
58	Never Ending Song Of Love (情歌绵绵)	(156)
59	North Wind (北风)	(159)
60	Oh, How I Miss You Tonight (今晚好想你)	(161)
61	On Moonlight Bay (月光下的海湾)	(164)
62	On Top Of Old Smoky (在斯摩吉山顶上)	(165)
63	One Day When We Were Young (当我们年轻时) ...	(168)
64	Over The Rainbow (飞越彩虹)	(171)
65	Paloma Blanca (白鸽寄情)	(174)
66	Paper Roses (纸玫瑰)	(176)
67	Pearly Shells (珍珠贝)	(178)
68	Raindrops Keep Fallin' On My Head (雨点不断落在我头上)	(181)
69	Red River Valley (红河谷)	(184)
70	Return To Me (回来吧)	(187)
71	Rivers Of Babylon (巴比伦河畔)	(189)
72	Rose Marie (露丝·玛丽)	(193)
73	Save The Last Dance For Me (最后一支舞留给我) ...	(195)
74	Send Me The Pillow That You Dream On (把你的梦枕寄给我)	(197)
75	Sentimental Me (多愁善感的我)	(199)

76	Some Enchanted Evening (心醉的夜晚)	(202)
77	Somewhere My Love (重逢有日)	(206)
78	Song Sung Blue (伤心的歌)	(209)
79	Summer Kisses, Winter Tears (多少柔情, 多少泪) ...	(213)
80	Summertime (夏季时光)	(216)
81	Tammy (黛咪)	(219)
82	Teddy Bear (贝贝熊)	(221)
83	The Best Things In Life Are Free (自由最可贵)	(224)
84	The Impossible Dream (难以实现的梦)	(226)
85	The Last Waltz (最后的华尔兹)	(230)
86	The Shadow Of Your Smile (含笑的情影)	(234)
87	The Way We Were (往日情深)	(236)
88	The Yellow Rose Of Texas (德克萨斯的黄玫瑰) ...	(239)
89	There's A Kind Of Hush (爱的细语)	(242)
90	This Is My Song (这就是我的歌)	(245)
91	Those Were The Days (昔日情怀)	(248)
92	Try To Remember (追忆)	(251)
93	Unchained Melody (奔放的旋律)	(254)
94	Vaya Con Dios (愿主与你同在)	(256)
95	Waltzing On Top Of The World (在世界之巅起舞) ...	(259)
96	We Wish You A Merry Christmas (祝你圣诞快乐) ...	(261)
97	Welcome To My World (欢迎你来到我的世界)	(263)
98	When I Fall In Love (沉浸爱河)	(266)
99	When I Grow Too Old To Dream (终老梦断时)	(269)
100	When I Need You (当我需要你)	(271)
101	When My Blue Moon Turns To Gold Again (郁闷的心再次敞开时)	(275)
102	When Two Worlds Collide (当两个世界碰撞时) ...	(278)

103	When You And I Were Young, Maggie (当你我年轻时, 麦琪)	(280)
104	When You Were Sweet Sixteen (可爱的十六岁) ...	(283)
105	Winter World Of Love (冬天世界里的爱)	(285)
106	Wooden Heart (木头心)	(288)
107	Yellow Bird (小黄鸟儿)	(291)
108	You Are My Sunshine (你是我的阳光)	(294)
109	You Light Up My Life (你燃亮了我的生命)	(297)
110	Zip-A-Dee-Doo-Dah (唧唧喳喳——鸟鸣声)	(301)

A Bicycle Built For Two

双人自行车

1=G $\frac{3}{4}$

Words & Music by Harry Dacre

5 - - | 3 - - | 1 - - | 5̣ - - |

I. Dai - sy, Dai - sy,

6̣ 7̣ 1 | 6̣ - 1 | 5̣ - - | 5̣ - - |

Give me your an - swer do.

2 - - | 5 - - | 3 - - | 1 - - |

I'm half cra - zy,

6̣ 7̣ 1 | 2 - 3 | 2 - - | 2 - 3 |

All for the love of you. It

4 3 2 | 5 - 3 | 2 1 - | 1 - 2 |

won't be a sty - lish mar- riage, I

3 - 1 | 6̣ - 1 | 6̣ 5̣ - | 5̣ - 5̣ |

can't af - ford a car- riage. But

1 - 3 | 2 0 5̣ | 1 - 3 | 2 0 3 4 |

you'll look sweet, up - on the seat, of a

5 3 1 | 2 - 5̣ | 1 - - | 1 0 0 ||

bi - cy - cle built for two!

(仅供参考):

2. Patrick, Patrick, here is your answer true.

I know that trick, and it will never do,

If you can't afford a carriage,

then there will be no marriage,

for I insist, I won't be kissed,

on a bicycle built for two.

3. Daisy, Daisy, my heart is broken in two.

What you ask for, I just can't give you.

Don't be frightened, Oh, my Patrick,

Your love is all I treasure,

So, we'll have a marriage, without a carriage,

On a bicycle built for two.

歌词大意:

黛茜,黛茜,快给我一个答复。我爱你爱得快发狂了。我们俩不可能有个像样、时尚的婚礼,因为我买不起马车。但是,如果你坐在双人骑的自行车上,你一定会显得更可爱、美丽。

帕特里克,帕特里克,这是我给你的答复。我知道你又在耍把戏了,但这不管用。如果没有马车,就没有婚礼,因为,我决不让你在双人骑的自行车上亲吻我。

黛茜,你这么一说,我的心都碎成两半了。因为我实在满足不了你的要求。

哦,帕特里克,别担心,我是跟你开玩笑的。我珍惜你对我的爱。如果没有四轮马车,只有双人骑的自行车,我俩照样能结婚。

A Man Without Love

失恋的人

Words & Music by

Peter Callander & Cyril Ornadel

Sung by Engelbert Humperdinck

1=D-^bE $\frac{4}{4}$

3 3 3 3 5. | 3 - 5 ³1 4 | 3 2 2 - |

1. I can re-mem-ber when we walked to - geth - er.

2. I can-not face this world that's fall - en down on me.

2 0 0 0 | 4 ³4 4 5 7 | 7 - 7 6 5 4 |

Shar-ing a love I thought

would last for-

So if you see my girl,

Please send her

5. 4 3 - | 3 - 0 0 | 3 3 3 3. 5 |

ev - er.

Moon-light to show the

home to me.

Tell her a-bout my

3 - 3 5 1 4 | 3 ³343 2 - | 2 0 0 0 |

way, so we can fol - low.

heart that's slow-ly dy - ing.

to $\oplus$ Coda

4 ³4 4 4 5 7 | 7 - 7 6 5 4 | 5 - 3 - | 3 - 0 0 |

Wait-ing in-side her eyes

was my to-mor - row.

Say I can't stop my-self

1=^bE
 3 3 3 3. 5 | 3 - 3 5 1 4 | 3 - 2 - |

Then some-thing changed her mind. Her kiss-es told me

2 0 0 0 | 4 4 4 4 5 7 | 7 - - - |

I had no lov-ing arms

$\frac{2}{4}$ 7 - | $\frac{4}{4}$ i - 2 - ||: i i i i i 3 |

to hold me. Ev-'ry day I wake up,
 Ev-'ry day I wake up,

7 7 7 7 7 2 | 6 6 6 6 i 7 6 |

then I start to break up, Lone-ly is a man with-out
 then I start to break up, Know-ing that it's cloud - y a-

4 - - - | 7 7 7 7 7 2 | 6 6 6 6 6 i |

love. } Ev-'ry day I start out, then I cry my heart out,
 bove. }

5 5 5 5 2 i 7 | i - - - :|| i - - - |

Lone-ly is a man with- out love. love.

1=D
 (3 3 5 3 5 4 3 2 1 | 7 6 5 4 3 2 3 3 2 |

⊕ Coda

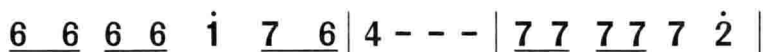
7 - - -) || $\frac{2}{4}$ 7 - | $\frac{4}{4}$ i - 2 - |

2nd D.C. from cry - ing.

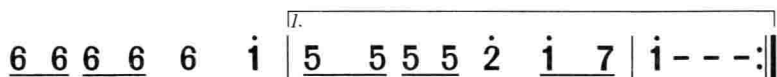
1=^bE



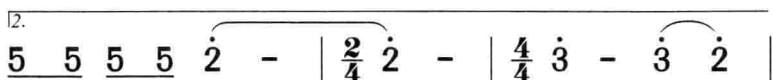
Ev - 'ry day I wake up, then I start to break up,
Ev - 'ry day I wake up, then I start to break up,



Lone-ly is a man with-out love. } Ev-'ry day I start out,
Know-ing that it's cloud-y a-bove. }



then I cry my heart out, Lone-ly is a man with-out love.



Lone-ly is a man with - out



love.

歌词大意:

我依然记得我和她一起走着,共同分享着我以为能持续到最后的那份爱。月光照着我和她一起走着的路。在她的眼睛里,等待着的是我的明天。接着,她变心了。与她的接吻中,我知道再也不会会有抚爱我的双臂来搂我了。我无法面对和接受这如天塌下来的现实。如果见到她,请把她送回我身边,告诉她,我正被折磨得慢慢死去,思念她的眼泪,我怎么也止不住。

现在,每天醒来,我要崩溃了,我大声喊叫,我要释怀。一个失去了爱的人,有多孤独! 有多孤独!!

A Place In The Sun

在阳光下

1 = A $\frac{4}{4}$

Words & Music by
Ronald Miller & Bryan Wells
Sung by Engelbert Humperdinck

2 3 ||: 4 - 2 1 | 7̣ - 1 2 |

1. Like a long lone - ly stream, I keep
2. (Like an) old dust - y road, I get

3 3 2 1 | 6̣ - 5̣ 3 | 2 - - - |

run - nin' towards a dream, Mov - in' on,
wea - ry from the load, Mov - in' on,

2 - 2 1 | $\overset{2}{\underset{t}{1}}$ - - - | 1 - 2 3 |

Mov - in' on.
Mov - in' on.

Like a
Like this

4 - 2 1 | 7̣ - 1 2 | 3 3 2 1 |

branch on a tree, I keep reach - in' to be
tired trou-bled earth, I've been roll - in' since my

6̣ - 6̣ 3 | 2 - - - | 2 - $\overset{3}{\underset{t}{2}}$ 1 |

free, Mov - in' on,
birth, Mov - in' on,

Mov - in'
Mov - in'

1 - - - | 1 - 4 3 | 2 - 4 3 |

on. }
on. }

There's a place in the

2 - 1 2 | 3 3 3 2 | 1 - 1 3 |

sun, where there's hope for ev - 'ry - one, where my

2 - 2 1 | 7̣ - 1 2 | 3 - - - |

poor rest - less heart's got - ta run.

3 - 4 3 | 2 - 4 3 | 2 - 1 2 |

There's a place in the sun, and be -

3 3 3 2 | 1 - 1 3 | 2 - 2 1 | 7̣ - 3 2 |

fore my life is done, Gon - na find me a place in the

1. 1 - - - | 1 - 2 3 :|| 2. 1 - - - | 1 - ||

sun.

2. Like an sun.

歌词大意:

像一条细长、僻静的小溪,朝着梦想,流淌着、流淌着;像树上的一根树枝,朝着无边无际的上空,拼命往上伸展、伸展;像一条满是尘土的路上,在沉重的负担下,我拖着疲惫的步履向前走着、走着。自从我来到这个麻烦多多、困难重重的世界,我就不停地翻滚着、打拼着。因为,对每个人来说,哪里有阳光,哪里就有希望。在我生命结束之前,我得给自己找一片充满阳光的地方安息。

Adios Amigo

再见吧，朋友！

1= $\flat$ B $\frac{3}{4}$

Words & Music by Fred Williamson

Sung by Jim Reeves

(5 5 | 7 - 6 4 | 6 5 5 1 | 3 - 2 | 1 - - | 1 -) 0 5 1 |

A-di-

3 - 3 5 | 6 5. 0 5 1 | 3 - 3 4 |

os, A - mi- go, A-di - os, My

2 - 0 1 | 7 2. 2 4 | 7 6. 0 5 |

friend, the road we have trav- eled has

4 3. 3 #2 | 3 - 0 1 | 1 3. 5 |

come to an end. When two love the

5 3. 0 1 | 4 - 4 6 1 | 5 - 5 6 |

same love, One love has to lose. And it's

7 - 7 6 4 | 6 5 0 5 | #4 - #4 5 6 |

you who she longs for, It's you, she will